

.CITTA' DI TORINO

Cons.Circ.le  
Doc.n. 93 /16

Verbale n. XVI

Provvedimento del Consiglio circoscrizionale n. 5

Il Consiglio Circostrizionale n. 5 convocato nelle prescritte forme, in prima convocazione per la seduta ordinaria del 19 aprile 2016 alle ore 17,30 presenti nella sede della Circostrizione in Via Stradella n. 186, oltre al Presidente Rocco FLORIO, i Consiglieri:

AGOSTINO GIUSEPPE  
BARILLARO RAFFAELE  
FRANCESE MARIA  
TERESA  
IPPOLITO ANTONINO  
MASERA ALBERTO  
PIUMATTI AMALIA  
TETRO GREGORIO

ALU' ORAZIO  
BATTAGLIA GIUSEPPE  
FRAU NEVA  
LA VAILLE LUCA  
MIRTO BENITO  
POLICARO PAOLO  
TRIMANI ANTONIO

ANDOLFATTO LIDIA  
CARBOTTA DOMENICO  
IARIA ANTONINO  
LEOTTA FABRIZIO  
PETRARULO GABRIELE  
TASSONE FABIO  
VALLONE PECORARO FILIPPO

In totale con il Presidente n. 22 Consiglieri

Assenti i Consiglieri Ciavarra-Nocetti e Zuppardo

Con l'assistenza del Segretario: Dott.ssa Gabriella Tetti.

ha adottato in

**SEDUTA PUBBLICA**

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

C. 5 - ART. 42 COMMA 2. REG. DEC. STAGIONE ESTIVA 2016. ASSEGNAZIONE SPAZI SPORTIVI PRESSO LA PISCINA LOMBARDIA E PALESTRE.

. . .

## CITTÀ DI TORINO

CIRC. 5 - VALLETTE - MADONNA DI CAMPAGNA - B.GO VITTORI

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 5 - ART. 42 COMMA 2. REG. DEC. STAGIONE ESTIVA 2016.  
ASSEGNAZIONE SPAZI SPORTIVI PRESSO LA PISCINA LOMBARDIA E PALESTRE.

Il Presidente di concerto con il Coordinatore della V Commissione di Lavoro Permanente riferisce:

l'art. 42 del Regolamento sul Decentramento N. 374, attribuisce alle Circoscrizioni, "competenze proprie" nel settore sportivo indicando, tra le altre funzioni, quelle relative all'attuazione delle procedure previste per l'assegnazione e la concessione degli spazi sportivi negli impianti di competenza.

Per gli impianti sportivi vige, inoltre, la regolamentazione contenuta nella deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 2004 01377/10 del 15/11/2004, recepita nel "Regolamento degli impianti e locali sportivi comunali" (Reg. n. 168), e nella deliberazione della Giunta Comunale del 21/12/2004, n. mecc. 2004 12341/10 e s.m.i. avente per oggetto "Determinazione delle tariffe per l'uso degli impianti sportivi comunali", esecutiva dall'8 gennaio 2005.

Al fine di consentire la massima pubblicizzazione della notizia, è stato pubblicato sul sito della Circoscrizione 5 ed è stato inviato via email alle Associazioni del territorio, un avviso per la raccolta delle richieste di spazi estivi alla piscina Lombardia dal 14 al 29 marzo 2016.

Inoltre nell'ambito delle iniziative per attività di centro estivo sul territorio, rivolte in particolar modo a minori appartenenti a famiglie "fragili" sono pervenuti in Circoscrizione i progetti e le istanze di concessione gratuita di spazi sportivi da parte delle sottoelencate Associazioni radicate sul territorio non solo circoscrizionale, ma anche cittadino operative in campo socioassistenziale:

- l'Associazione Vides Main Onlus, ha richiesto spazi alla Piscina Lombardia, secondo quanto descritto nell'allegato prospetto e alla palestra di Via Luini 195 (ex Scotellaro) dal 13 giugno al 29 luglio 2016 dal lunedì al venerdì, tranne il mercoledì, dalle ore 8,00 alle ore 18,00.

- l'Associazione Culturale "Il Cammino" ha richiesto spazi alla Piscina Lombardia, secondo quanto descritto nell'allegato prospetto, ed ha richiesto la palestra scolastica "Saba" dal 13 giugno al 29 luglio 2016 il lunedì ed il mercoledì dalle 14,30 alle 17,30.

Sulla base di quanto sopra esposto e tenuto conto che la deliberazione del Consiglio Comunale del 17.06.1991, n. mecc. 9101949/10, esecutiva dal 12.07.1991, individua l'impianto natatorio Lombardia tra quelli aperti al pubblico nei mesi estivi, la Circoscrizione procede all'assegnazione del suddetto impianto per la stagione estiva 2016 nel periodo di apertura compreso fra il 07 giugno ed il 30 agosto 2015 e alla concessione gratuita delle palestre Ex Scotellaro e "Saba", ai sensi dell'art 2 lett.B) regolamento 168.

Le modalità di apertura, gli orari ed i concessionari per la Piscina Lombardia sono sintetizzati nell'allegato prospetto (All. 1) che costituisce parte integrante e sostanziale del

presente provvedimento e vengono qui di seguito brevemente riassunte:

Periodo 7 giugno - 12 giugno 2016

dal martedì al venerdì apertura al pubblico dalle ore 12,00 alle ore 18.00; il sabato e la domenica l'orario di apertura è anticipato alle ore 11,00;

Periodo 14 giugno - 29 luglio 2016:

Fascia oraria 9,00/11,00:

- 1) dal martedì al venerdì assegnazioni al progetto ITER della Città di Torino, alla Polizia Municipale, ad Istituzioni Scolastiche, alle Associazioni del territorio che svolgono attività di "Estate ragazzi", e alle Cooperative Sociali che svolgono attività con soggetti in situazione di disabilità;

La fascia oraria 9,00/11,00, viene concessa, a titolo gratuito ai sensi degli artt. 1 e 2 del Regolamento 168, ma con l'onere dell'assistenza bagnanti a carico dei concessionari.

Fascia oraria 12,00/18,00:

- 2) dal martedì al venerdì apertura al pubblico dalle ore 12,00 alle ore 18.00; il sabato e la domenica l'orario di apertura viene anticipato alle ore 11.00;

Periodo 7 giugno - 29 luglio 2016

Fascia oraria 18,30/20,10:

- 3) dal martedì al venerdì assegnazioni a Federazioni, Enti e Società Sportive per attività aggregative e agonistiche.

La fascia oraria 18,30/20,10 viene concessa "in autogestione" come previsto dall'art. 4 punto a) del Regolamento degli Impianti e Locali Sportivi Comunali (Reg. 168). L'autogestione comporta la riduzione del 35% sulla tariffa prevista dalla deliberazione della Giunta Comunale del 21/12/2004, n. mecc. 2004 12341/10 e s.m.i. e l'obbligo per il concessionario di provvedere all'assistenza in vasca.

Periodo 2 agosto - 28 agosto 2016:

dal martedì alla domenica apertura al pubblico dalle ore 11,00 alle ore 18.00 (chiusura il lunedì);

In base alle richieste pervenute entro i termini previsti dall'avviso pubblico e sulla base di quanto previsto dal Regolamento degli Impianti e Locali Sportivi Comunali (Reg. 168) e della documentazione conservata agli atti del Settore, si ritiene di concedere l'utilizzo gratuito degli spazi alle seguenti Associazioni:

sulla base dell'art 2, comma 1 lett. a):

- **Coop. Soc. La Testarda** - Corso Regina Margherita n. 175 - Torino - C.F. 04196750014, attività con soggetti disabili, spazi piscina secondo il prospetto allegato;

sulla base dell'art 2 comma 1) lett. b) e lett. c):

- **Vides Main** - Piazza Maria Ausiliatrice n. 35 - Torino - C.F. 97590280018 per iniziative aggregative e sociali con minori a rischio di disagio in collaborazione con i Servizi Sociali della Circoscrizione 5 e la Divisione Servizi Educativi. La gratuità viene concessa per la piscina Lombardia, secondo quanto descritto nell'allegato prospetto e alla palestra Via Luini 195 (ex Scotellaro) dal 13 giugno al 29 luglio 2016 dal lunedì al venerdì, tranne il mercoledì dalle ore 8,00 alle ore 18,00.

- **Associazione Il Cammino** - Via Natale Palli n. 20 - Torino - C.F. 04989450012 per iniziative aggregative e sociali con minori a rischio di disagio in collaborazione con i Servizi Sociali della Circoscrizione 5. La gratuità viene concessa per la Piscina Lombardia, secondo quanto descritto nell'allegato prospetto e alla palestra scolastica "Saba" dal 13 giugno al 29 luglio 2016 il lunedì ed il mercoledì dalle 14,30 alle 17,30.

- **Parrocchia San Giuseppe Cafasso** - Via Gandino n. 1 - Torino - C.F. 97521790010, progetto educativo che prevede l'inserimento e l'integrazione di minori extracomunitari e con disabilità, spazi piscina secondo il prospetto allegato.

- **Parrocchia Santa Caterina da Siena** - Via Sansovino n. 85 - Torino - C.F. 97521950010 attività di estate ragazzi con inserimento di minori in situazione di disagio e di minori extracomunitari, in collaborazione con i Servizi Sociali della Circoscrizione 5, spazi piscina secondo il prospetto allegato.

- **Parrocchia San Giuseppe Benedetto Cottolengo** - Via Messedaglia 21 - Torino -. C.F. 80062970019 attività di estate ragazzi con inserimento di minori in situazione di disagio e di minori extracomunitari, spazi piscina secondo il prospetto allegato.

Si demanda a successivi provvedimenti dirigenziali l'assegnazione degli spazi sopra elencati, nonché di quelli attualmente non richiesti o resisi disponibili posteriormente alla data di approvazione del presente atto deliberativo, sulla base dell'ordine di arrivo delle domande.

Considerato che le attività deliberate sono disciplinate dal Regolamento n. 168 "Impianti e locali sportivi comunali", si dà atto che il presente provvedimento non rientra per natura o contenuti nelle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico (vedi dichiarazione allegata).

I numeri identificativi delle utenze sono i seguenti:

Piscina Lombardia

luce: n. contratto 21062977 n. utenza 1050062049 , POD 17020E00187054, cod. presa 192668900, matr. 708443

acqua: matr. Contatore 800355, codice utenza 0010130946

riscaldamento: sede tecnica CE – 0676 – A – ITC01.

Palestra ex Scotellaro :

luce: n. contratto 21062555 n. utenza 1050061590 POD IT020E00529342, cod presa 10122373

acqua: matr. contatore 170601394 cod utenza 001034242:

riscaldamento metano CE 0684A ITC01

utenza antincendio: 0010111196

Palestra SABA

luce: n. impianto 21063201 n. utenza 1050062293 cod presa 194761020 POD IT020E00192223

acqua: matr. contatore 610599 codice utenza 0010032175

riscaldamento mat. contatore 0000045477 cod utenza 099512007745181

utenza antincendio: 0010111260

Il presente provvedimento comporta oneri di utenza a carico della Città di cui il Servizio Controllo Utenze Contabilità Fornitori ha preso atto come da notifica del 15 aprile 2016.

Le concessioni oggetto del presente provvedimento non producono variazioni sull'orario di accensione dell'impianto di riscaldamento.

Il piano delle attività estive è stato illustrato e discusso nella riunione della V Commissione di Lavoro Permanente del 4 aprile 2016

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

Visto il Regolamento del Decentramento n. 374 approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 201602280/94 del 17 dicembre 2015 esecutiva dal 1 gennaio 2016 con la quale tra l'altro, all'art. 42 comma 2, indica le "**competenze proprie**" attribuite ai Consigli

Circoscrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 comma 1 del T.U. delle Leggi sull'ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 267 del 18 agosto 2000 sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica;
- favorevole sulla regolarità contabile;

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate:

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

1) di prendere atto dell'apertura al pubblico della piscina Lombardia nei seguenti giorni ed orari:

dal 7 giugno al 29 luglio 2016:

dal martedì al venerdì dalle ore 12.00 alle ore 18.00

sabato, domenica e festivi dalle ore 11.00 alle ore 18.00 (chiusura il lunedì)

dal 2 agosto al 28 agosto 2016

dal martedì alla domenica dalle ore 11,00 alle ore 18,00 (chiusura il lunedì);

2) di riservare gli spazi della Piscina Lombardia nel periodo dal 14 giugno al 29 luglio 2016, dal martedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 11,00 per i progetti di "Estate ragazzi" realizzati dalla Città di Torino, alla Polizia Municipale, ad Istituzioni Scolastiche, e alle Associazioni del territorio che svolgono attività con minori, extracomunitari o con soggetti in situazione di disabilità come da allegato prospetto (All. 1) che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

3) di concedere nel periodo dal 7 giugno al 29 luglio 2016, dal martedì al venerdì dalle ore 18,30 alle ore 20,10, l'utilizzo in autogestione della Piscina Lombardia, come previsto dall' art. 4) punto 1) lett. a) del Regolamento degli Impianti e Locali Sportivi Comunali (Reg. n. 168), alle Federazioni, Enti e Società Sportive come sintetizzato nell'allegato prospetto (All. 1) che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento; l'autogestione comporta la riduzione del 35% della tariffa prevista dalla deliberazione della Giunta Comunale del 21/12/2004, n. mecc. 2004 12341/10 e s.m.i. e l'obbligo per il concessionario di provvedere all'assistenza in vasca;

4) di concedere spazi sportivi gratuiti dal 14 giugno al 29 luglio 2016, sulla base di quanto previsto dal Regolamento degli Impianti e Locali Sportivi Comunali (Reg. n. 168) e della documentazione conservata agli atti del Settore, alle seguenti Associazioni che hanno rilasciato dichiarazione circa il rispetto dell'art. 6, comma 2, del D.L. 78/2010, convertito con modificazioni dalla Legge 122/2010;

sulla base dell'art 2. comma 1 lett. a):

- **Coop. Soc. La Testarda** - Corso Regina Margherita n. 175 - Torino - C.F. 04196750014, attività con soggetti disabili, spazi piscina secondo il prospetto allegato;

sulla base dell'art 2 comma 1) lett. b) e lett. c):

- **Vides Main** - Piazza Maria Ausiliatrice n. 35 - Torino - C.F. 97590280018 per iniziative aggregative e sociali con minori a rischio di disagio in collaborazione con i Servizi Sociali della Circoscrizione 5 e la Divisione Servizi Educativi. La gratuità viene concessa per la piscina Lombardia, secondo quanto descritto nell'allegato prospetto e alla palestra Via Luini 195 (ex Scotellaro) dal 13 giugno al 29 luglio 2016 dal lunedì al venerdì, tranne il mercoledì dalle ore 8,00 alle ore 18,00.

- **Associazione Il Cammino** - Via Natale Palli n. 20 - Torino - C.F. 04989450012 per iniziative aggregative e sociali con minori a rischio di disagio in collaborazione con i Servizi Sociali della

Circoscrizione 5. La gratuità viene concessa per la Piscina Lombardia, secondo quanto descritto nell'allegato prospetto e alla palestra scolastica "Saba" dal 13 giugno al 29 luglio 2016 il lunedì ed il mercoledì dalle 14,30 alle 17,30.

- **Parrocchia San Giuseppe Cafasso** - Via Gandino n. 1 - Torino - C.F. 97521790010, progetto educativo che prevede l'inserimento e l'integrazione di minori extracomunitari e con disabilità, spazi piscina secondo il prospetto allegato.

- **Parrocchia Santa Caterina da Siena** - Via Sansovino n. 85 - Torino - C.F. 97521950010 attività di estate ragazzi con inserimento di minori in situazione di disagio e di minori extracomunitari, in collaborazione con i Servizi Sociali della Circoscrizione 5, spazi piscina secondo il prospetto allegato.

- **Parrocchia San Giuseppe Benedetto Cottolengo** - Via Messedaglia 21 - Torino -. C.F. 80062970019 attività di estate ragazzi con inserimento di minori in situazione di disagio e di minori extracomunitari, spazi piscina secondo il prospetto allegato.

5) di demandare a successivi provvedimenti dirigenziali l'assegnazione degli spazi sopra elencati, nonché di quelli attualmente non richiesti o resisi disponibili posteriormente alla data di approvazione del presente atto deliberativo sulla base dell'ordine di arrivo delle domande;

6) di dare atto che le Associazioni hanno prodotto la dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'articolo 6, comma 2, del D.L. 78/2010, convertito con modificazioni dalla Legge 122/2010;

7) il presente provvedimento non rientra, per natura o contenuti, alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico come da allegata dichiarazione debitamente firmata dal Dirigente Area Circoscrizionale;

8) di dare atto che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012, conservata agli atti del servizio;

9) di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del T.U. degli Enti Locali approvata con D.Lgs. 267/2000.

#### OMISSIS DELLA DISCUSSIONE

Il Consiglio Circoscrizionale con votazione per alzata di mano

(Al momento della votazione risulta assente dall'Aula il Consigliere Battaglia )

accertato e proclamato il seguente esito:

PRESENTI .....21  
 ASTENUTI ..... =4 ( Tetro, Leotta, Vallone Pecoraro, Tassone)  
 VOTANTI .....17  
 VOTI FAVOREVOLI ... 17  
 VOTI CONTRARI.....==

All'unanimità dei votanti

## DELIBERA

1) di prendere atto dell'apertura al pubblico della piscina Lombardia nei seguenti giorni ed orari:

dal 7 giugno al 29 luglio 2016:

dal martedì al venerdì dalle ore 12.00 alle ore 18.00

sabato, domenica e festivi dalle ore 11.00 alle ore 18.00 (chiusura il lunedì)

dal 2 agosto al 28 agosto 2016

dal martedì alla domenica dalle ore 11,00 alle ore 18,00 (chiusura il lunedì);

2) di riservare gli spazi della Piscina Lombardia nel periodo dal 14 giugno al 29 luglio 2016, dal martedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 11,00 per i progetti di "Estate ragazzi" realizzati dalla Città di Torino, alla Polizia Municipale, ad Istituzioni Scolastiche, e alle Associazioni del territorio che svolgono attività con minori, extracomunitari o con soggetti in situazione di disabilità come da allegato prospetto (All. 1) che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

3) di concedere nel periodo dal 7 giugno al 29 luglio 2016, dal martedì al venerdì dalle ore 18,30 alle ore 20,10, l'utilizzo in autogestione della Piscina Lombardia, come previsto dall' art. 4) punto1) lett. a) del Regolamento degli Impianti e Locali Sportivi Comunali (Reg. n. 168), alle Federazioni, Enti e Società Sportive come sintetizzato nell'allegato prospetto (All. 1) che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento; l'autogestione comporta la riduzione del 35% della tariffa prevista dalla deliberazione della Giunta Comunale del 21/12/2004, n. mecc. 2004 12341/10 e s.m.i. e l'obbligo per il concessionario di provvedere all'assistenza in vasca;

4) di concedere spazi sportivi gratuiti dal 14 giugno al 29 luglio 2016, sulla base di quanto previsto dal Regolamento degli Impianti e Locali Sportivi Comunali (Reg. n. 168) e della documentazione conservata agli atti del Settore, alle seguenti Associazioni che hanno rilasciato dichiarazione circa il rispetto dell'art. 6, comma 2, del D.L. 78/2010, convertito con modificazioni dalla Legge 122/2010;

sulla base dell'art 2. comma 1 lett. a):

- **Coop. Soc. La Testarda** - Corso Regina Margherita n. 175 - Torino - C.F. 04196750014, attività con soggetti disabili, spazi piscina secondo il prospetto allegato;

sulla base dell'art 2 comma 1) lett. b) e lett. c):

- **Vides Main** - Piazza Maria Ausiliatrice n. 35 - Torino - C.F. 97590280018 per iniziative aggregative e sociali con minori a rischio di disagio in collaborazione con i Servizi Sociali della Circoscrizione 5 e la Divisione Servizi Educativi. La gratuità viene concessa per la piscina Lombardia, secondo quanto descritto nell'allegato prospetto e alla palestra Via Luini 195 (ex Scotellaro) dal 13 giugno al 29 luglio 2016 dal lunedì al venerdì, tranne il mercoledì dalle ore 8,00 alle ore 18,00.

- **Associazione Il Cammino** - Via Natale Palli n. 20 - Torino - C.F. 04989450012 per iniziative aggregative e sociali con minori a rischio di disagio in collaborazione con i Servizi Sociali della Circoscrizione 5. La gratuità viene concessa per la Piscina Lombardia, secondo quanto descritto nell'allegato prospetto e alla palestra scolastica "Saba" dal 13 giugno al 29 luglio 2016 il lunedì ed il mercoledì dalle 14,30 alle 17,30.

- **Parrocchia San Giuseppe Cafasso** - Via Gandino n. 1 - Torino - C.F. 97521790010, progetto educativo che prevede l'inserimento e l'integrazione di minori extracomunitari e con disabilità, spazi piscina secondo il prospetto allegato.

- **Parrocchia Santa Caterina da Siena** - Via Sansovino n. 85 - Torino - C.F. 97521950010 attività di estate ragazzi con inserimento di minori in situazione di disagio e di minori extracomunitari, in collaborazione con i Servizi Sociali della Circoscrizione 5, spazi piscina secondo il prospetto allegato.

- **Parrocchia San Giuseppe Benedetto Cottolengo** - Via Messedaglia 21 - Torino -. C.F. 80062970019 attività di estate ragazzi con inserimento di minori in situazione di disagio e di minori extracomunitari, spazi piscina secondo il prospetto allegato.

5) di demandare a successivi provvedimenti dirigenziali l'assegnazione degli spazi sopra elencati, nonché di quelli attualmente non richiesti o resisi disponibili posteriormente alla data di approvazione del presente atto deliberativo sulla base dell'ordine di arrivo delle domande;

6) di dare atto che le Associazioni hanno prodotto la dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'articolo 6, comma 2, del D.L. 78/2010, convertito con modificazioni dalla Legge 122/2010;

7) il presente provvedimento non rientra, per natura o contenuti, alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico come da allegata dichiarazione debitamente firmata dal Dirigente Area Circoscrizionale;

8) di dare atto che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012, conservata agli atti del servizio;

Il Consiglio circoscrizionale, in conformità all'esito del distinto voto palese, all'unanimità dei presenti

#### DELIBERA

Di dichiarare attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del T.U. dell'ordinamento degli enti Locali approvato con D. Lgs. 267/2000.